

### 1. ВЪВЕДЕНИЕ

#### Упътване за потребители

Настоящото упътване за потребители е разработено така, че да даде кратък преглед на контролните елементи, както и информация за тяхното използване. За да Ви помогнем, да разберете зависимостта между контролните елементи, ние сме ги обособили в няколко отделни групи, съобразно техните функции. Ако искате да научите повече относно някои специфики, можете да посетите следния интернет адрес: [www.behringer.com](http://www.behringer.com). Там можете да намерите допълнителни обяснения, например относно отделните видове ефекти и начините на тяхното приложение.

☞ Следващите инструкции имат за цел да предоставят кратък преглед върху основните термини и функции на продукта. След като внимателно прочетете упътването за потребители, моля, запазете го на сигурно място за бъдещи справки.

#### 1.1 Преди да започнете

Вашият V-TONE беше грижливо опакован, за да бъде осигурено неговото безопасно транспортиране. Въпреки това Ви препоръчваме да прегледате внимателно опаковката и нейното съдържание за каквито и да е следи от физически повреди, които може да са били нанесени по време на превозването.

☞ Ако продуктът е повреден, моля, не го връщайте на BEHRINGER, а незабавно уведомете представителя на BEHRINGER за Вашия регион и доставящата компания, в противен случай е възможно Вашите оплаквания за повреди и замяна да не бъдат удовлетворени.

Уверете се, че около продукта винаги има достатъчно пространство за охлаждане, а за да избегнете прегряване, моля, не поставяйте върху уреди, излъчващи топлина, като радиатори или усилватели.

#### 1.2 Начални стъпки

Уверете се, че около продукта има достатъчно пространство за охлаждане, а за да избегнете прегряване, моля, не поставяйте V-TONE върху уреди, излъчващи топлина, като радиатори или усилватели.

☞ Преди да включите V-TONE в захранването, уверете се, че сте избрали подходящо напрежение.

Панелът за предпазители, близо до входа за захранването, има три триъгълни обозначения. Две от тях са разположени едно срещу друго. Стойността на напрежение,

показана от страни на тези обозначения показва напрежението, за което е настроен V-TONE, и което може да бъде променено чрез завъртане на предпазителя на 180°. **ВНИМАНИЕ: Това не се отнася за моделите за износ, които са предназначени, например само за работа при 120 V!**

☞ Ако използвате V-TONE при друго работно напрежение, трябва да смените съответно и предпазителя. В глава „СПЕЦИФИКАЦИИ” са посочени необходимите стойности на предпазителя.

☞ Повредените предпазители трябва да бъдат сменени с други от същия тип и стойност. Повече информация можете да намерите в глава „СПЕЦИФИКАЦИИ”.

Захранването се осъществява посредством приложения към V-TONE кабел. Той отговаря на всички изисквания за безопасност.

☞ Моля, отбележете, че всички уреди трябва да бъдат надлежно заземени. С оглед на Вашата безопасност, никога не трябва да премахвате конекторите за заземяване на електрическите устройства или на кабела за захранване, или пък да повредите тяхната функционалност. Устройството трябва да бъде свързано към заземен контакт. Можете да намалите смущенията като заземите изхода D.I. OUT чрез натискане на ключа GND (Groundlift 16).

### 1.3 Регистрация онлайн

Моля, имайте предвид, че трябва да регистрирате Вашето ново оборудване BEHRINGER веднага след закупуването му, като посетите [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (или [www.behringer.de](http://www.behringer.de)) и внимателно прочетете условията и сроковете на нашата гаранция.

Ако Вашият продукт BEHRINGER има неизправности, нашата цел е да го поправим възможно най-бързо. За да си осигурите гаранционни услуги, моля, обърнете се към представителя на BEHRINGER за Вашия регион. Ако той не се намира в близост до Вас, тогава може да се обърнете директно към някои от нашите филиали. Съответна информация за контакти е приложена към всяка опаковка (Информация за глобално свързване/ Информация за свързване в рамките на Европа). Ако Вашата страна не се намира в списъка, тогава моля, обърнете се към най-близкия представител. Списък с представителите може да бъде намерен на съответния раздел на нашия сайт ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)).

Регистрирайки Вашата покупка и оборудване, Вие ни помагате да удовлетворим Вашите оплаквания по-бързо и по-ефикасно.

Благодарим за Вашето съдействие!

## 2. ПРИМЕРНИ СВЪРЗВАНИЯ

## 2.1 Преден панел

Фиг. 2.1: Контролни елементи на предния панел

1. Входът INPUT представлява ¼” конектор за свързване на китарата. Използвайте стандартен кабел с ¼” моно конектор. Използвайте само качествени кабели.
2. Контролът DRIVE определя количеството изкривяване в съответния MODELING CHANNEL. Използвайки го можете да настроите ефектите на GM110 към изходното ниво на китарния микрофон (в зависимост от комбинацията между избраните усилвател, режим и говорител), за да постигнете желаното количество изкривяване.

☞ **Използвайте контрола DRIVE, за да настроите желаното звучене, а контрола MASTER, за да настроите желаното ниво на звука!**

3. Използвайте ключа AMP, за да изберете един от трите китарни усилватели, които наподобяват звученето на класическите лампови усилватели. Щом ги чуете със сигурност ще разпознаете тези класически усилватели. Ако изберете TWEED ще усетите кристално чистия, просторен звук с динамичен бас. Агресивни средни честоти и силно налягане, яснота и издръжливост са това, което ще забележите при BRITISH. При CALIF (ORNIAN) разполагате с водещи и топли ритми.
4. Използвайте ключа MODE, за да изберете една от трите настройки (CLEAN, HI GAIN и HOT) за базовото звучене, което сте определили с ключа AMP.
5. Използвайте ключа SPEAKER, за да изберете една от двете изключителни говорителни симулации: UK: 4 x 12” говорител в кутията (enclosed casing) и US: 2 x 12” “open-back” говорител. Също така приложен е и коректор на честотната характеристика (FLAT), специално проектиран за работа с кутията на V-TONE.
6. Контролът LOW в секцията на еквалайзера регулира усилването и намаляването на ниските честоти.
7. MID контролът се използва, за да намалите или усилите средните честоти.
8. Контролът HIGH регулира високите честоти.
9. Контролът MASTER регулира общото ниво на звука, а също и това за слушалки. Той трябва да бъде завъртян докрай наляво, когато включвате устройството или изключвате кабела от китарата или усилвателя.
10. Използвайте ключа POWER, за да включите GM110. Винаги бъде уверени, че той е в позиция “Off”, когато свързвате усилвателя към захранването.

☞ **Имайте предвид, че: простото изключване от ключа POWER не изключва напълно усилвателя от захранването. Изваждайте кабела от контакта, когато дълго време няма да използвате продукта.**

## 2.2 Заден панел

Фиг. 2.2: Конектори на задния панел

11. Държач на предпазителя/ Селектор на напрежение. Преди да свържете устройството към захранването, уверете се, че сте избрали подходящо напрежение, което да отговаря на стандартното напрежение във Вашия регион. Повредените предпазителя трябва да бъдат сменени с други от същия тип и стойност. При някои модели държачът на предпазителя може да бъде поставян в две позиции, например едната е за 230 v, а другата за 120 V. Когато използвате продукта извън Европа при 120 V, трябва да използвате предпазител с по-голяма стойност. Свързването към захранването се осъществява чрез стандартен IEC щепсел. За да свържете устройството към захранването, използвайте приложения кабел за захранване.

12. Сериен номер.

13. Можете да използвате конектора SPEAKER, за да свържете допълнителен говорител към V-TONE GM110. Външният говорител трябва да бъде с импеданс от поне 4  $\Omega$ . Когато използвате този конектор, вграденият говорител се изключва автоматично. За повече информация погледнете написаното в глава 4.1.

14. Конекторът PHONES (6,3 mm) позволява да прослушате сигнала от V-TONE посредством стандартни слушалки. Когато използвате този конектор, изходите за говорител биват автоматично заглушени.

☞ **Тъй като говорителите могат да окажат влияние върху звученето на китарата, слушалките и D.I. OUT сигналите притежават честотна корекция (с говорителна корекция). Без тази нея твърде високите честоти могат да увредят звученето.**

☞ **Слушалките с малък импеданс могат да произведат изкривяване при определено ниво на звука. В такива случаи трябва да намалите нивото на звука като завъртите контрола MASTER.**

15. Към изхода D.I. OUT (балансиран XLR конектор) можете да свържете аудио сигнала на V-TONE GM110 към миксираща конзола или рекордер. Този аудио сигнал притежава честотна корекция (Speaker Simulation). Нивото на D.I. OUT (макс. +22 dBu) е проектирано за свързване към миксери или други аудио устройства.

16. Ключът GND LIFT изключва заземяването на изходите D.I. OUT, за да премахнете паразитния шум от обратната връзка, ако такъв възниква.

17. FX SEND е изход за свързване на ефект канал към GM110. Можете да го използвате за свързване на външни ефекти (например wah-wah педал) или за свързване към външен усилвател с цел още по-голяма мощност. При това положение вътрешният канал на сигнала няма да се прекъсне. Честотно коригираният сигнал на изхода FX SEND се регулира чрез контролите на GM110.

18. Изходът на ефект устройството се свързва към входа FX RETURN. Ако към него бъде свързан кабел, това прекъсва вътрешния канал на сигнала.

☞ **Имайте предвид, че когато използвате ефект канала, ефект устройството контролира количеството ефект сигнал, който се смесва към чистия сигнал.**

### 3. ПРИМЕРНИ СВЪРЗВАНИЯ

#### 3.1 Стандартно свързване с китара, външно ефект устройство и запис

Фиг. 3.1: Стандартно свързване на V-TONE GM110 за запис

За да използвате GM110 за репетиции, в студио или на сцена, трябва да свържете устройството така, както е показано на фиг. 2.1. разбира се, можете да свържете и wah-wah педал ефект на мястото на 19” ефект устройство. Ако свържете слушалки ще заглушите вътрешния говорител.

Ако желаете да използвате китарен тунер, трябва да го свържете към конектора FX SEND на GM110. Ако няма повече свързани ефект устройства, можете да не свързвате нищо към FX RETURN. Ако използвате външни ефект устройства, тунерът трябва да бъде поставен преди ефект устройството, за да се избегнат смущенията към тунера.

### 4. АУДИО СВЪРЗВАНЕ

BEHRINGER V-TONE GM110 е оборудван с аудио входове и изходи представляващи ¼” моно конектори. Изключения от тях са изходите за слушалки и D.I. OUT.

☞ **С продукта могат да работят лица, които притежават необходимата квалификация.**

☞ **Моля, отбележете, че всички уреди трябва да бъдат надлежно заземени. С оглед на Вашата безопасност, никога не трябва да премахвате конекторите за заземяване на електрическите устройства или на кабела за захранване, или пък да повредите тяхната функционалност. Можете да намалите смущенията като заземите изхода D.I. OUT чрез натискане на ключа GND (Groundlift, 16).**

Фиг. 4.1: ¼” TS конектор (вход, FX send, FX return, говорител)

Фиг. 4.2: Свързване на стерео конектор за слушалки

Фиг. 4.3: XLR конектори ( D.I. OUT)

#### 4.1 Свързване на говорител

GM110 разполага с възможност за свързване на допълнителен говорител (моно конектор). За оптималната работа на усилвателя и говорителя трябва да използвате

говорител с импеданс от 4  $\Omega$ . Колкото по-голям е размер на съпротивлението, толкова повече ще намалее мощността.

☞ **Не използвайте кабел за инструмент, а само специален кабел, за да свържете говорител. Това предпазва от евентуална загуба на звук и изходна мощност.**

## **5. СПЕЦИФИКАЦИИ**